

Lo que debe saber sobre sedación para su niño/a

Alex Targ, M.D.

Anestesista con Acreditación Certificada

906 El Cajón Way, Palo Alto, CA 94303-3408

Mensajes: (650) 856-7819 Fax: (650) 856-7909

<http://www.drTarg.com>

Una Introducción a mi Consultorio de Anestesia Dental

El miedo al dolor, el sonido del torno, y la separación de los padres ponen a muchos niños ansiosos al asistir al consultorio del dentista. Los dentistas utilizan a menudo óxido nitroso o bebidas moderadamente sedantes para tranquilizar las preocupaciones de los niños, de forma de que estos puedan cooperar.

A pesar de esto, algunos niños continúan sin tolerar ningún procedimiento dental. Además, el trabajo extenso requiere que los niños se mantengan calmos y quietos por períodos de tiempo imposiblemente largos. Para estos niños es que llevo a mi consultorio dental y proveo un nivel de sedación más profundo, eliminando así todos los miedos y asegurando que los niños ansiosos cooperarán y permitirán al dentista que complete el cuidado dental de forma segura y eficiente.

La sedación profunda en pacientes sanos es muy segura cuando es realizada por un médico que tiene experiencia y acreditación certificada en anestesiología. Al especializarme en el cuidado de bebés y niños pequeños, es que puedo extender esta seguridad hasta los pacientes más jóvenes.

Utilizo el más moderno control para asegurarme que su niño/a esté dormido y seguro durante el procedimiento completo, y también para minimizar el tiempo que su niño/a está dormido y el tiempo que le lleva despertarse completamente.

Hubo un tiempo en el que la anestesia sólo se administraba en los hospitales, pero con los actuales equipos ultra-compactos de anestesia puedo crear un centro conveniente y seguro, encuadrado para la sedación dental. Su niño/a puede evitar la inconveniencia y el gasto de una visita al hospital mientras continúa experimentando un mínimo o ninguna consciencia del procedimiento dental.

Para el procedimiento de su niño/a, proveeré anestesia utilizando un equipo de la más alta calidad de una forma precisa y segura. Al evitar las caras tarifas de las facilidades hospitalarias, puede ahorrar miles de dólares en comparación con lo que pagaría en un hospital por el mismo procedimiento.

La Junta Dental de California (California Dental Board) regula estrechamente quién puede proveer anestesia dental y hace respetar rigurosas y detalladas normas dictaminando qué equipo de anestesia y drogas deben estar presentes. Siempre supero estos niveles y utilizo el equipo y los monitores de nivel hospitalario más avanzados y compactos.

¿Cómo afectará la anestesia a mi niño/a posteriormente?

Después del tratamiento dental, los niños tienden a emerger rápidamente de la anestesia sin sentir ningún dolor, estando un poco desorientados y confortablemente descansados. Generalmente, los pacientes pueden dejar con seguridad el consultorio 20 minutos después del procedimiento. Es común dormir una parte del día, comer una comida liviana, y estar frescos y totalmente recuperados a la mañana siguiente. Las complicaciones son altamente inusuales con mi técnica.

¿Quién administrará la anestesia a mi niño/a?

Yo realizo personalmente todos los aspectos de la anestesia, y su niño/a permanecerá bajo mi directa y constante supervisión hasta su dada de alta. Raramente encontrará un médico como yo, sedando pacientes dentales. Por lo general, si se ofrece sedación, ésta es provista por un dentista. Las habilidades y el juicio médico que he refinado

durante años de trabajo hospitalario cuidando niños y adultos críticamente enfermos durante operaciones quirúrgicas complejas deberían infundirle la confianza de que su niño/a estará seguro en mis manos.

Después de alcanzar un diploma B.S. en Biofísica y Bioquímica en la Universidad de Stanford, completé tanto la facultad de medicina como cuatro años de entrenamiento adicional especializado en anestesiología en la Universidad de California, Facultad de Medicina de San Francisco (UCSF). Este programa es considerado como uno de los más altos programas de entrenamiento en anestesia del mundo. He trabajado en la facultad clínica de UCSF y de Stanford; y he publicado 19 artículos científicos, resúmenes y capítulos de libros. Tengo una extensa experiencia en sedación dental y el "Permiso de Anestesia General" ("General Anesthesia Permit") de la Junta Dental de California.

Qué esperar

Me pondré en contacto con usted uno o dos días antes del procedimiento dental programado para averiguar cualquier problema de salud que su niño/a pueda tener, revisar las instrucciones de comida y bebida, y discutir los detalles de su plan de anestesia personalizado.

En el momento de la cita dental, el familiar generalmente acompaña al niño/a al área del procedimiento. El niño/a se sienta en la falda del familiar y se duerme al aspirar unas bocanadas de gas con sabor a goma de mascar mientras le cuento una historia simple. Después de que el familiar regresa a la sala de espera, yo conecto indoloramente una línea intravenosa infantil, prendo el equipo de monitoreo, y profundizo la anestesia hasta el nivel requerido.

Con pacientes con incapacidades o aquellos que no pueden cooperar, puedo comenzar con la anestesia cuando todavía están en la sala de espera, inyectando medicación relajante en el brazo de su niño/a. Esto se siente como una vacuna. Después de 3 minutos, su niño/a estará soñoliento y no recordará nada más.

Al finalizar el procedimiento, el dentista se encontrará con usted en la sala de espera para discutir lo realizado. Yo continuaré controlando a su niño/a, y los reuniré tan pronto como él/ella se comience a despertar. Aunque su niño/a puede estar malhumorado por un corto tiempo, no hay efectos secundarios a largo plazo.

Instrucciones Pre-Anestesia

Comida y bebida: Por motivos de seguridad, es extremadamente importante que su niño/a tenga el estómago vacío. Vomitar comida durante la anestesia puede ser mortal. Por esta razón, en el día de la cita, su niño/a no debe ingerir nada de comida ni leche por 8 horas antes del procedimiento. Si él o ella comen, la sedación será reprogramada. Comer gelatina de colores o tomar agua, bebidas deportivas, jugo de manzana, o cualquier otra bebida que sea transparente y sin pulpa, hasta 3 horas antes de la cita, son aceptables.

Por ejemplo, si la cita es a las 9:00 A.M., su niño/a puede tomar líquidos transparentes hasta las 6:00 A.M., pero no después de esa hora. Un adulto debe supervisar al niño/a constantemente el día de la cita para asegurarse de que éste/a no coma. No deje a su niño/a solo ni lo mande a la escuela o a la guardería.

Enfermedad: Si su niño/a desarrolla un resaca, náusea, o fiebre, por favor contacte el consultorio dental o envíeme un radiomensaje, de forma tal que pueda hablar con usted para evaluar la situación y determinar si podemos proceder de forma segura.

Medicamentos: Si su niño/a toma cualquier medicamento recetado, continúe con el mismo el día de la cita. Si se trata de un medicamento oral, permita que su niño/a lo tome con un pequeño trago de agua. Si es un inhalador, haga que su niño/a lo use en su horario habitual.

Vestimenta: Recomiendo ropa holgada, fácil de sacar para el procedimiento dental. La camisa más próxima a la piel debe ser de mangas cortas. Por favor traiga una muda de ropa y una manta cálida. Si fuera necesario, haga que su niño/a use un pañal y traiga uno más.

Acompañamiento Adulto: Un adulto responsable debe acompañar al niño/a al consultorio y **permanecer** allí durante el procedimiento.

Instrucciones Post-Anestesia

Supervisión: La medicación anestésica puede causar somnolencia y coordinación disminuida. Por lo tanto, un adulto responsable debe supervisar directamente a su niño/a por 12 horas seguidas a la anestesia. Permita a su niño/a descansar y obsérvelo con detenimiento hasta su completa recuperación. No le permita nadar, andar en bicicleta, en patineta, ni jugar con otros niños.

Comida: Limite la ingesta de comida a líquidos por las primeras horas. Comience con agua y continúe con jugos claros. Si algún diente fue removido, no utilice sorbetes. Después de los líquidos, puede ser consumida comida blanda. Si su niño/a no tiene hambre, no lo fuerce a comer, pero animelo a tomar todo el líquido que pueda tolerar.

Arreglos Financieros

La tarifa estimada de la anestesia se basa en el tiempo estimado del procedimiento del dentista más 45 minutos. Dependiendo de cuanto tiempo real el dentista tarda en completar el procedimiento, el precio final puede ser mayor o menor del estimado. Mis honorarios mínimos son por dos horas. Para pacientes de 10 años y más, hay un recargo por caso para cubrir el costo de la medicación agregada. Necesito un depósito para confirmar la cita de sedación. El pago del balance de la tarifa se realiza al término del procedimiento y puede ser hecho con MasterCard, Visa, o en efectivo.

La tarifa de la anestesia es aparte de la del dentista, y aunque no está cubierta por muchas pólizas dentales, está típicamente cubierta para niños menores de 7 años y para otros niños y adultos con problemas médicos o discapacidades, por portadores de seguros médicos no-HMO (y algunos HMO).

“Espero con ansias ayudar con su tratamiento dental. Si desea hablar conmigo, por favor llame a mi número de mensajes y yo me comunicaré con usted lo más pronto posible”

(Revised 9/04), © A. Targ 2004

Anestesia Móvil Targ

906 El Cajon Way, Palo Alto, CA 94303
Tel: (650) 856-7819 Fax: (650) 856-7909

El siguiente formulario de consentimiento provee a los padres de menores una visión de conjunto de las opciones y riesgos que forman parte de ser tratada bajo anestesia. Esta información no pretende preocupar a los padres, sino ayudarlos a tomar una decisión informada sobre el tratamiento. Hay cuatro opciones de anestesia (no anestesia, anestesia local, sedación ligera, y sedación profunda/anestesia general). Todas éstas pueden ser administradas en un hospital, centros quirúrgicos externos, o en un consultorio privado, dependiendo de las necesidades médicas de cada paciente.

Formulario de Consentimiento Infantil Sedación para Procedimientos Dentales

Las alternativas para el uso de la sedación/anestesia general pueden variar dependiendo del tipo de procedimiento y de la edad de mi niño/a. Éstas incluyen el uso de no sedación, terapias de relajamiento, o anestesia local. No han sido elegidas porque mi niño/a es demasiado joven para que estas alternativas funcionen confiablemente durante el procedimiento. Entiendo que la medicación anestésica es necesaria para mantener a mi niño/a protegido y confortable y para completar el procedimiento dental.

Reconozco que la medicina no es una ciencia exacta y que no se me han dado garantías acerca de los resultados del tratamiento propuesto. Entiendo que medicación anestésica será suministrada a mi niño/a por Alex Targ, M.D., y que el uso de medicación anestésica, aunque generalmente se considere seguro, puede **raramente** resultar en serios problemas inesperados. Estos problemas **muy poco probables** incluyen, pero no se limitan a, neumonía y otros problemas pulmonares, dificultades respiratorias, efectos secundarios de las drogas, daño cerebral reversible o permanente, problemas cardíacos, o muerte. Entiendo que cambios inesperados en la condición de mi niño/a pueden surgir durante el procedimiento. Si esto sucediera, autorizo cualquier procedimiento adicional o terapias consideradas necesarias por el Dr. Targ.

Acuso el recibo y el entendimiento de las instrucciones preoperatorias y postoperatorias de la anestesia. También entiendo que los servicios de anestesia son completamente independientes de los procedimientos del dentista operante. Por lo tanto, el anestesista no asume ninguna responsabilidad sobre la cirugía/tratamiento dental realizado bajo la anestesia, y el dentista no asume ninguna responsabilidad por la anestesia.

Tengo la oportunidad de hacer preguntas. Las respuestas y la información adicional provista me es satisfactoria. Puedo retirar mi consentimiento en cualquier momento hasta el momento en que la anestesia haga comenzado.

Yo, _____, autorizo la administración de sedación y/o anestesia general a _____
(nombre del padre o guardián legal) (nombre del niño/a)

mientras que la restauración dental y/o cirugía dental es realizada en _____ - _____ - _____
Mes Día Año

He leído y entendido el consentimiento para la anestesia.

Firma del padre/madre: _____

Firma del testigo: _____ Nombre del testigo: _____

Fecha: _____ Hora: _____

Depósito No-Reintegrable de \$500.00 Formulario de Autorización de Tarjeta de Crédito

Fecha: _____ Nombre en la Tarjeta: _____
Apellido Nombre

Firmar abajo autoriza a Alex Targ, M.D., efectiva inmediatamente, a realizar una transacción de tarjeta de crédito en la forma de una venta cobrando \$500.00 como un depósito no reintegrable a ser aplicado a la tarifa para la sedación registrada arriba. Si la sedación no puede realizarse según lo planeado porque el paciente no aparece al tiempo acordado o falla en seguir las instrucciones de comida o bebida preoperatorias, el depósito será perdido. Este depósito será aplicado a futura sedación por Dr. Targ sólo si éste determina que el paciente está demasiado enfermo como para proceder de forma segura al tiempo programado.

Visa o MasterCard Solamente Por Favor

Visa o MasterCard Solamente Por Favor

Número de Tarjeta de Crédito: _____ - _____ - _____ - _____ Fecha de Exp.: ____ / ____

Firma del Titular: _____

Para Uso Ofical Unicamente:

Factura#: _____ Fecha de Envío: _____ Autorización #: _____ - _____ - _____ - _____ - _____